



DAIKIN ROOM AIR CONDITIONER

OPERATING MANUAL

MODELS

FTXC20BV1B
FTXC25BV1B
FTXC35BV1B
FTXC50BV1B
FTXC60BV1B
FTXC71BV1B

Operating Manual Handset Wireless	English
Manuale operativo Portatile Wireless	Italiano
Bedienungshandbuch Handgerät Drahtlos	Deutsch
Manual De Instrucciones Auricular Inalámbrico	Español
Mode D'emploi Combiné sans fil	Français
Kullanım Kılavuzu Kablosuz Kumanda	Türkçe
Руководство по эксплуатации Беспроводная трубка	Русский
Εγχειρίδιο λειτουργιών Ασύρματο τηλεχειριστήριο	Ελληνικά
Gebruikershandleiding Draadloze handset	Dutch
Manual de funcionamento Controlo remoto sem fios	Portuguese
Instrukcja obsługi Pilot bezprzewodowy	Polish

3P547758-1 A



SPIS TREŚCI

PRZECZYTAJ PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa.....	2
Ogólny opis zdalnego sterownika	6
Przygotowanie przed rozpoczęciem użytkowania....	7

UŻYTKOWANIE

Praca w trybie AUTO · COOL · DRY · FAN · HEAT	10
Dostosowanie kierunku przepływu powietrza ...	13
Funkcja ECO+.....	14
Funkcja SLEEP	15
Funkcja POWERFUL	16
Funkcja cichej pracy QUIET.....	17
Działanie wskaźników diodowych LED	18
Funkcje zegara programowanego TIMER	19
Diagnostyka usterek	21

UTRZYMANIE I CZYSZCZENIE 24

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW 28

Uwaga:

Ilustracje w tej instrukcji służą tylko jako objaśnienia dla użytkownika. Mogą różnić się od rzeczywistej maszyny. Podlegają zmianom bez wcześniejszego powiadomienia. Dla celów rozwijania produktów w przyszłości.

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa



Przed rozpoczęciem użytkowania jednostki zapoznać się dokładnie z zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa zamieszczonymi w tej instrukcji.



To urządzenie jest napełnione czynnikiem chłodniczym R32.

- Instrukcję przechowywać po przeczytaniu w dogodnym miejscu, aby można było skorzystać z niej w razie potrzeby. Jeśli urządzenie to jest przekazywane nowemu użytkownikowi, należy zadbać o przekazanie także instrukcji.
- Przechowywać instrukcję w taki sposób, aby operator mógł łatwo ją znaleźć.
- Przed rozpoczęciem użytkowania jednostki zapoznać się dokładnie z wszystkimi zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa zamieszczonymi w tej instrukcji.
- Operator musi, ze względów bezpieczeństwa, zapoznać się dokładnie z poniższymi przestroгами.
- Środki ostrożności opisane w tym dokumencie zostały podzielone na OSTRZEŻENIA i PRZESTROGI. Zarówno w jednym, jak i drugim przypadku zawierają one ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa. Należy przez cały czas przestrzegać wszystkich środków ostrożności.



OSTRZEŻENIE

Nieprzestrzeganie tych zaleceń w prawidłowy sposób, może doprowadzić do obrażeń ciała lub utraty życia.



PRZESTROGA

Nieprzestrzeganie tych zaleceń w prawidłowy sposób, może doprowadzić do uszkodzenia mienia lub obrażeń ciała, które mogą być poważne w zależności od okoliczności.



Nigdy nie próbować.



Postępować zgodnie z zaleceniami.



Zagwarantować podłączenie do uziemienia.



Nigdy nie zwilżać wodą klimatyzatora ani zdalnego sterownika.




Nigdy nie dotykać klimatyzatora ani zdalnego sterownika mokrymi rękami.




OSTRZEŻENIE

- Urządzenie musi być przechowywane w pomieszczeniu bez działających w sposób ciągły źródeł zapłonu (na przykład: otwarty ogień, pracujące urządzenie gazowe lub pracujący grzejnik elektryczny).
- Nie przedziurawiać, ani nie przypalać.
- Mieć świadomość, że czynnik chłodniczy może nie zawierać środków zapachowych.
- Aby uniknąć pożaru, eksplozji lub obrażeń ciała, nie używać urządzenia jeśli w jego pobliżu zostały wykryte szkodliwe czynniki, w tym między innymi palne lub korozyjne gazy.
- Przebywanie przez dłuższy czas w strumieniu powietrza szkodzi zdrowiu.
- We wlocie lub wylocie powietrza nie umieszczać żadnych przedmiotów, w tym między innymi prętów, palców itd. Skutkiem zetknięcia z poruszającymi się z wysoką prędkością łopatkami wentylatora klimatyzatora może być nieprawidłowe działanie produktu, uszkodzenie produktu lub obrażenia ciała.
- Nie próbować samodzielnie naprawiać, rozkładać na części, ponownie instalować ani modyfikować klimatyzatora, ponieważ skutkiem takiego postępowania może być wyciek wody, porażenie elektryczne lub pożar.
- Nie podejmować prób samodzielnej instalacji lub naprawy klimatyzatora. Nieprawidłowa jakość wykonania czynności może doprowadzić do wycieku wody, porażenia prądem lub pożaru. W celu wykonania prac instalacyjnych lub konserwacyjnych prosimy kontaktować się z lokalnym dealerem lub wykwalifikowanym personelem.
- W pobliżu klimatyzatora nie używać palnych aerozoli, bowiem w przeciwnym razie może dojść do pożaru.
- Nie umieszczać palnych obiektów, takich jak pojemniki z aerozolem, w obrębie 1 metra od wylotu klimatyzatora.
- Wskutek działania gorącego powietrza odprowadzanego z jednostki wewnętrznej lub zewnętrznej może dojść do eksplozji takiego pojemnika.
- W przypadku nieprawidłowego działania klimatyzatora (z obecnością zapachu spalenizny itd.), należy wyłączyć jednostkę i skontaktować się z lokalnym dealerem. Kontynuowanie użytkowania urządzenia w takich warunkach może doprowadzić do awarii, porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.
- Podczas wykonywania czynności związanych z instalacją, przenoszeniem lub naprawą nie stosować innego czynnika chłodniczego niż wskazany na jednostce zewnętrznej (R32). Użycie innego czynnika chłodniczego może spowodować problem lub uszkodzenie jednostki oraz obrażenia ciała.




- Czynnik chłodniczy stosowany w klimatyzatorze jest bezpieczny. Chociaż nie powinno dochodzić do wycieków czynnika chłodniczego, jeśli z jakiegoś powodu zdarzy się wyciek czynnika chłodniczego w pomieszczeniu, należy zadbać, aby nie doszło do kontaktu z jakimkolwiek płomieniem, czy to z grzejnika gazowego, grzejnika naftowego lub pieca gazowego. 
- W sytuacji gdy klimatyzator nie chłodzi prawidłowo, powodem może być wyciek czynnika chłodniczego, wtedy należy zwrócić się do swego dealera. Podczas wykonywania czynności naprawczych obejmujących uzupełnienie czynnika chłodniczego sprawdzić u naszego personelu serwisowego ilość użytą w naprawie.
- Nie myć klimatyzatora wodą, ponieważ może to spowodować porażenie elektryczne.
- Należy zamontować wyłącznik prądu upływu. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do porażenia prądem lub pożaru.
- Klimatyzator przyłączać wyłącznie do obwodu zasilającego zgodnego ze specyfikacją. Użycie innych zasilaczy niż określone w specyfikacji może doprowadzić do porażenia elektrycznego, przegrzewania się i pożaru.

- Zapewnić uziemienie klimatyzatora. Nie należy uziemiać urządzenia za pośrednictwem rur kanalizacyjnych, piorunochronu lub przewodu uziemiającego linii telefonicznej. Nieprawidłowe uziemienie może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym. 



PRZESTROGA

- Należy mieć świadomość tego, że długotrwałe narażenie na działanie zimnego lub ciepłego powietrza z klimatyzatora albo powietrza, które jest zbyt zimne bądź zbyt ciepłe, może być szkodliwe dla stanu fizycznego i zdrowia.
- Nie wykorzystywać klimatyzatora do celów innych niż te, do których jest przeznaczony. Nie wykorzystywać klimatyzatora do chłodzenia precyzyjnych przyrządów, żywności, roślin, zwierząt lub dzieł sztuki, ponieważ mogłoby to szkodliwie wpływać na ich sprawność działania, jakość i/lub trwałość. 
- Nie wystawiać roślin ani zwierząt na bezpośrednie działanie strumienia powietrza z urządzenia, ponieważ mogłoby to spowodować niepożądane skutki.
- Nie umieszczać sprzętów wytwarzających otwarty płomień w miejscach narażonych na działanie strumienia powietrza z urządzenia, gdyż może to ujemnie wpływać na spalanie w palniku.
- Nie blokować wlotów ani wylotów powietrza. Skutkiem zakłócenia przepływu powietrza może być niewystarczająca sprawność lub problemy.
- Należy mieć świadomość występowania zagrożenia pożarowego w przypadku wycieku czynnika chłodniczego. Jeśli klimatyzator nie działa prawidłowo, tj. nie dostarcza zimnego lub ciepłego powietrza, powodem może być wyciek czynnika chłodniczego. Zwrócić się o pomoc do swego dealera. Czynnik chłodniczy wewnątrz klimatyzatora jest bezpieczny i zazwyczaj nie wycieka. Jednakże w razie wystąpienia wycieku, kontakt z nieosłoniętym palnikiem, grzejnikiem lub kuchenką może doprowadzić do wytworzenia szkodliwego gazu. Nie użytkować dłużej klimatyzatora, dopóki wykwalifikowany pracownik serwisu nie potwierdzi naprawy wycieku.
- Nie siadać ani nie umieszczać żadnych przedmiotów na jednostce zewnętrznej. Upadek osoby lub spadające przedmioty mogą spowodować obrażenia.
- Nie umieszczać przedmiotów wrażliwych na wilgoć tuż pod jednostką wewnętrzną lub zewnętrzną. W pewnych warunkach skraplanie się wilgoci na zespole głównym lub na rurach czynnika chłodniczego, zanieczyszczenie filtra powietrza albo zablokowanie przewodu spustowego może powodować kapanie wody, czego skutkiem może być zanieczyszczenie lub usterka danego przedmiotu.
- Po długim użytkowaniu urządzenia sprawdzić podstawę i jej zamocowania pod względem uszkodzeń. Pozostawienie urządzenia w stanie z uszkodzeniem może doprowadzić do awarii i spowodować obrażenia ciała.
- Nie dotykać wlotu powietrza ani aluminiowych żeber jednostki wewnętrznej lub zewnętrznej, aby uniknąć obrażenia.
- Sprzęt ten nie jest przeznaczony do użytkowania przez małe dzieci lub osoby niedołążne bez zapewnienia nadzoru. W przeciwnym razie może dojść do upośledzenia funkcji ciała lub uszczerbku na zdrowiu.
- Należy nadzorować dzieci, aby nie traktowały urządzenia lub jego zdalnego sterownika jako zabawki. Skutkiem przypadkowego użycia przez dzieci może być upośledzenie funkcji ciała lub uszczerbek na zdrowiu.
- Nie siadać na jednostce zewnętrznej. Nie kłaść przedmiotów na urządzeniu ani nie ciągnąć go. Takie postępowanie mogłoby powodować wypadki, takie jak upadek lub przewrócenie, skutkiem czego byłyby obrażenia ciała, nieprawidłowe działanie produktu lub jego uszkodzenie.

- Nie uderzać w jednostkę wewnętrzną ani zewnętrzną, w przeciwnym razie może to spowodować uszkodzenia.
- Nie umieszczać żadnych przedmiotów pod jednostką wewnętrzną. Takie postępowanie może mieć szkodliwy wpływ na sprawność działania, jakość klimatyzatora oraz jego trwałość.
- Nie dopuszczać, aby zwierzęta domowe oddawały mocz na klimatyzator. Oddawanie moczu na klimatyzator może spowodować porażenie elektryczne lub pożar.
- Nie siadać ani nie zawisać na górnym bądź dolnym panelu. Może dojść do upadku panelu i skutkiem tego mogą być obrażenia ciała lub nieprawidłowe działanie urządzenia.
- Nie huśtać się na górnym bądź dolnym panelu. Może dojść do uderzenia osób lub przedmiotów przez górny lub dolny panel i skutkiem tego mogą być obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia.
- Nie pozwalać dzieciom na zabawy przy górnym bądź dolnym panelu. Skutkiem mogłyby być obrażenia ciała bądź uszkodzenie mienia.
- Nie pociągać przewodów. Może dojść do zerwania przewodów oraz upadku górnego i dolnego panelu, powodując obrażenia i uszkodzenia mienia.
- Nie umieszczać przeszkód w górnej i dolnej trasie. Może dojść do upadku panelu i skutkiem tego mogą być obrażenia ciała lub uszkodzenia mienia.
- Nie zginać ani nie uszkadzać przewodów. Może dojść do zerwania przewodów oraz upadku górnego i dolnego panelu, powodując obrażenia i uszkodzenia mienia.
- Nie kłaść przedmiotów na górnym i dolnym panelu, w przeciwnym razie może dojść do nieprawidłowego działania.
- Nie używać niestabilnej podstawy podczas użytkowania lub prac konserwacyjnych klimatyzatora, w przeciwnym razie może dojść do przewrócenia się lub doznania obrażeń ciała.
- Zdalny sterownik należy umieszczać poza zasięgiem dzieci. Niewłaściwa obsługa zdalnego sterownika może skutkować doznaniem obrażeń ciała.

- Aby uniknąć wyczerpania tlenu, zadbać o odpowiednią wentylację pomieszczenia, jeśli razem z klimatyzatorem jest używany taki sprzęt, jak palnik.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia zadbać o zatrzymanie pracy jednostki, przestawienie wyłącznika do położenia wyłączenia lub odłączenie przewodu zasilającego.
- W przeciwnym razie skutkiem takiego zaniechania może być porażenie elektryczne lub obrażenia ciała.
- Nie przyłączać klimatyzatora do obwodu zasilania innego niż określone w specyfikacji. W przeciwnym razie może to spowodować problemy lub pożar.
- Zależnie od środowiska, konieczne jest zainstalowanie wyłącznika prądu upływowego. Brak wyłącznika prądu upływowego może spowodować porażenie elektryczne lub pożar.
- Ułożyć elastyczny przewód spustowy, aby zapewnić płynne odprowadzanie skroplin. Niepełne odprowadzanie skroplin może spowodować zawilgocenie budynku, mebli itd.
- Nie umieszczać żadnych przedmiotów w bezpośrednim sąsiedztwie jednostki zewnętrznej oraz nie dopuszczać do gromadzenia się liści i innych zanieczyszczeń wokół jednostki.
Liście są siedliskiem małych zwierząt, które mogą przedostawać się do wnętrza jednostki.
Po przedostaniu się do jednostki, zwierzęta takie mogą być przyczyną nieprawidłowego działania, wydobywania się dymu lub powstania pożaru w wyniku zetknięcia się z częściami układu elektrycznego.



- Aby uniknąć porażenia elektrycznego, nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękami.



- Nie myć jednostki wewnętrznej stosując dużą ilość wody, używać wyłącznie lekko zwilżonej szmaty.
- Na górnej części jednostki nie kłaść takich przedmiotów, jak naczynie z wodą ani jakichkolwiek innych. Woda może penetrować do wnętrza jednostki i degradować izolację elektryczną, powodując porażenie elektryczne.



Miejsce instalacji.

- W celu zainstalowania klimatyzatora w środowiskach poniższych typów konsultować się z dealerem.
 - Miejsca, gdzie występuje zaolejone środowisko lub para wodna, bądź sadza.
 - Środowisko zasolone, na przykład rejony wybrzeża.
 - Miejsca, gdzie występują gazy siarczkowe, takie jak gorące źródła.
 - Miejsca, gdzie śnieg może zablokować jednostkę zewnętrzną.
 - Jednostka wewnętrzna znajduje się w odległości przynajmniej 1 m od odbiornika telewizyjnego lub radiowego (jednostka może powodować zakłócenia obrazu lub dźwięku).
 - Ściek z jednostki zewnętrznej musi być odprowadzany do miejsca z dobrym drenażem.

Rozważyć niedogodności dla sąsiadów powodowane przez hałasy.

- Zwrócić także uwagę na głośność pracy.
 - Wybrać niższe rodzaje lokalizacji:
 - A. Miejsce dostatecznie wytrzymałe ze względu na ciężar klimatyzatora, o niższym poziomie głośności pracy i drgań.
 - B. Miejsce, gdzie ciepłe powietrze z wylotu powietrza jednostki zewnętrznej i głośność pracy nie powoduje niedogodności dla sąsiadów.
 - Zadać, aby w pobliżu wylotu powietrza jednostki zewnętrznej nie występowały przeszkody.
 - Takie przeszkody mogą powodować pogorszenie sprawności działania oraz zwiększenie głośności pracy. Gdy wystąpi nadmierna głośność, poprosić swego dealera o radę.

Prace elektryczne.

- W przypadku zasilania energią elektryczną należy zapewnić korzystanie z oddzielnego obwodu zasilającego wyznaczonego dla klimatyzatora.

Przeniesienie systemu.

- Sprawę przemodelowania i przeniesienia skonsultować ze swoim dealerem.

Uwaga obowiązuje wyłącznie dla Turcji: Trwałość naszych produktów jest przewidziana na dziesięć (10) lat

OGÓLNY OPIS ZDALNEGO STEROWNIKA

Wyświetlacz (LCD)

- Wyświetla bieżące ustawienia.
(Ta ilustracja przedstawia pełny panel LCD wyświetlacza, łącznie z funkcjami tylko dla dostępnych modeli zdalnych sterowników.)

Przycisk ON/OFF

- Rozpoczęcie / Zatrzymanie pracy urządzenia

Przycisk FAN

- Zmiana prędkości pracy wentylatora

Przycisk QUIET

- Włączenie / Wyłączenie funkcji QUIET

Przycisk MODE

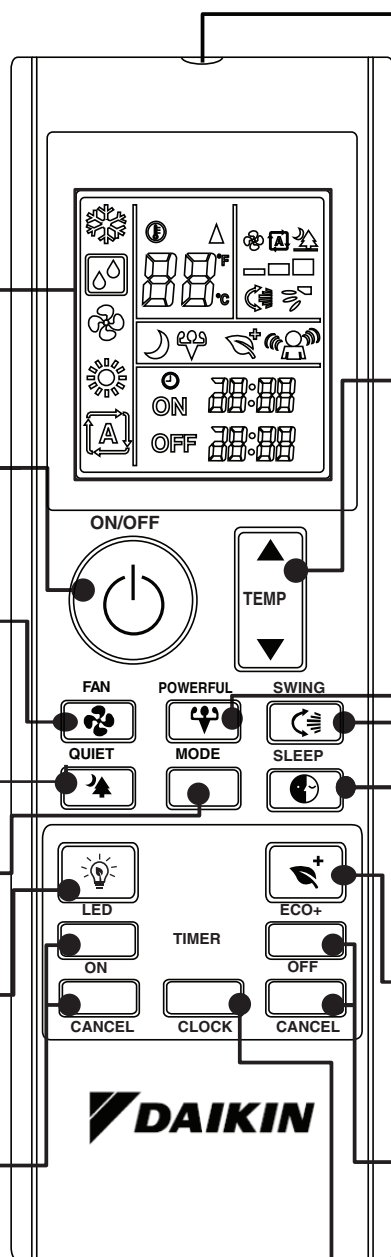
- Wybór spośród dostępnych trybów pracy

Przycisk LED

- Zmiana wyświetlania wskaźników

Przycisk ON Timer

- Włączenie / Wyłączenie oraz zmiana ustawienia ON Timer



Nadajnik sygnału podczerwieni

- W celu uaktywnienia transmisji sygnału należy skierować zdalny sterownik w stronę jednostki wewnętrznej. Trzeba pamiętać, że w sytuacji gdy występuje przeszkoda pomiędzy nadajnikiem i jednostką wewnętrzną, transmisja sygnału może być nieskuteczna.

Przyciski ustawiania temperatury

- Zwiększenie / Zmniejszenie nastawy temperatury

Przycisk POWERFUL

- Włączenie / Wyłączenie funkcji POWERFUL

Przycisk UP-DOWN SWING

- Zmiana kierunku strumienia powietrza w górę-w dół

Przycisk SLEEP

- Włączenie / Wyłączenie funkcji SLEEP

Przycisk ECO+

- Włączenie / Wyłączenie funkcji ECO+

Przycisk OFF Timer

- Włączenie / Wyłączenie oraz zmiana ustawienia funkcji OFF Timer


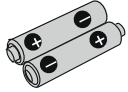
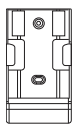
Przycisk CLOCK

- Zmiana ustawienia zegara czasu rzeczywistego (RTC)

Przygotowanie przed rozpoczęciem użytkowania

■ Akcesoria

Do zestawu dołączane są poniższe akcesoria.

Wkręt do płyt okładzinowych	Bateria	Obsada zdalnego sterownika
		
2	2	1

■ Zakładanie baterii

1. Zwolnić pokrywę gniazda baterii z tyłu zdalnego sterownika.
2. Włożyć dwie baterie suche (LR03:AAA).
3. Założyć z powrotem pokrywę gniazda baterii.

Wymagania dotyczące utylizacji



Baterie dostarczane ze sterownikiem posiadają ten symbol.

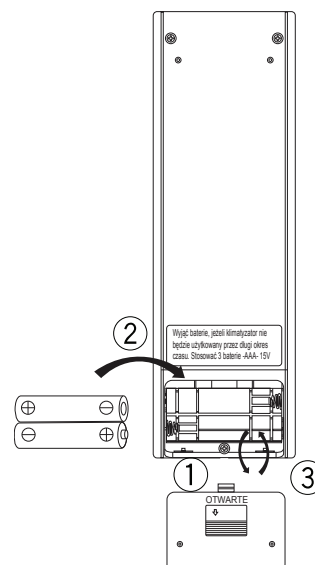
Oznacza on, że nie należy łączyć baterii z nieposortowanymi odpadami z gospodarstwa domowego.

Jeżeli pod tym symbolem znajduje się symbol chemiczny, oznacza to, że bateria zawiera ciężki metal w ilości przekraczającej pewne stężenie.

Możliwe symbole chemiczne:

■ Pb: ołów (>0,004%)

Zużyte baterie należy oddawać do wyspecjalizowanego punktu zbiórki w celu ich utylizacji. Poprzez prawidłową likwidację, użytkownik pomaga w ograniczaniu negatywnego wpływu na środowisko i zdrowie człowieka. W celu uzyskania informacji dodatkowych, prosimy o skontaktowanie się z lokalnym urzędem.



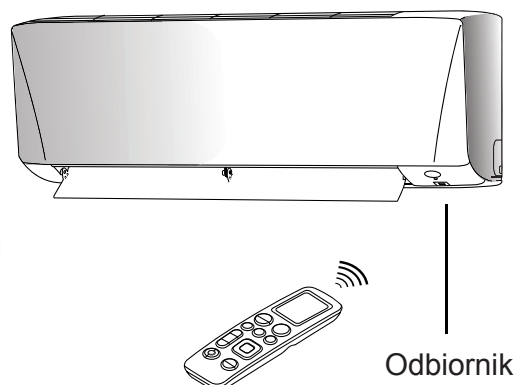
■ Informacje o bateriach

- Jeśli klimatyzator nie będzie użytkowany przez długi okres czasu, należy wyjąć baterie ze zdalnego sterownika.
- W przypadku wymiany baterii zaleca się wymianę razem obu baterii i zastąpienie ich bateriami tego samego typu.
- Baterie powinny być wymieniane jeden raz w roku. Jeśli jednak wyświetlacz zdalnego sterownika zaczął ściemniać się lub wystąpiło zauważalne pogorszenie sprawności działania, należy zastąpić obie baterie nowymi bateriami AAA:LR03.
- Dołączane baterie są przeznaczone do początkowego użytkowania klimatyzatora. Okres przydatności do użytkowania tych baterii zależy od daty produkcji klimatyzatora.

Przygotowanie przed rozpoczęciem użytkowania

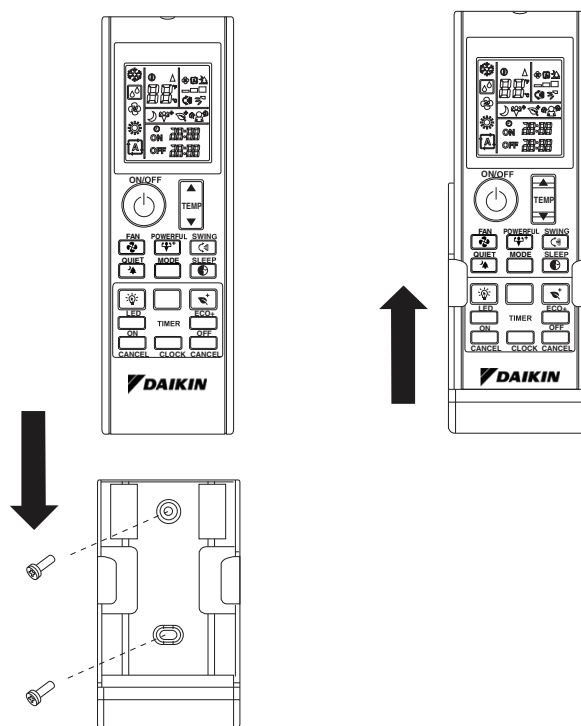
■ Obsługa zdalnego sterownika

- Wycelować zdalny sterownik w stronę odbiornika na jednostce wewnętrznej.
- Upewnić się, czy pomiędzy jednostką wewnętrzną i zdalnym sterownikiem nie ma żadnych przeszkód, np. kotary, ponieważ transmisja sygnału byłaby nieskuteczna.
- Maksymalna odległość dla skutecznej komunikacji wynosi około 7 m.



■ Mocowanie obsady zdalnego sterownika na ścianie

1. Wybrać miejsce, gdzie sygnał będzie w stanie dotrzeć do jednostki.
2. Zamocować obsadę na ścianie, słupie lub temu podobnym obiekcie za pomocą wkrętów dostarczonych razem z obsadą.
3. Umieścić zdalny sterownik w tej obsadzie.



■ Informacje o zdalnym sterowniku

- Nie upuszczać ani nie moczyć zdalnego sterownika.
- Nigdy nie wystawiać zdalnego sterownika na działanie bezpośrednich promieni słonecznych.
- Kurz na osłonie soczewki nadajnika będzie powodować obniżenie czułości.
- Na transmisję sygnałów może mieć niekorzystny wpływ obecność lampy jarzeniowej z elektronicznym zapłonikiem (np. lampa inwerterowa) w pomieszczeniu, gdzie został zainstalowany klimatyzator.

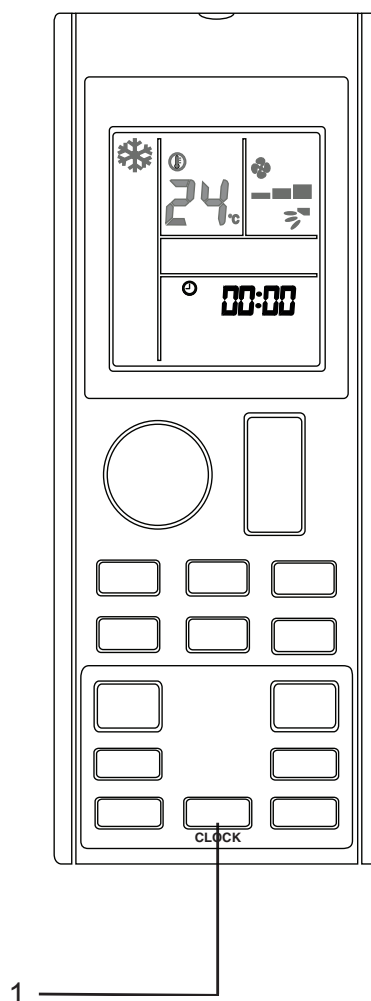
Przygotowanie przed rozpoczęciem użytkowania

■ Ustawianie zegara

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk **CLOCK**, aby ustawić godzinę na zegarze.

• Migocze ① **00:00**.

• Na przykład, jeśli bieżący czas to 8 godzina rano, wyświetli się ① **08:00**.



■ Uwaga

- Po włożeniu baterii zdalny sterownik przechodzi automatycznie do trybu ustawiania zegara. Zaleca się, aby użytkownik przeprowadził ustawienie zegara przed rozpoczęciem użytkowania.

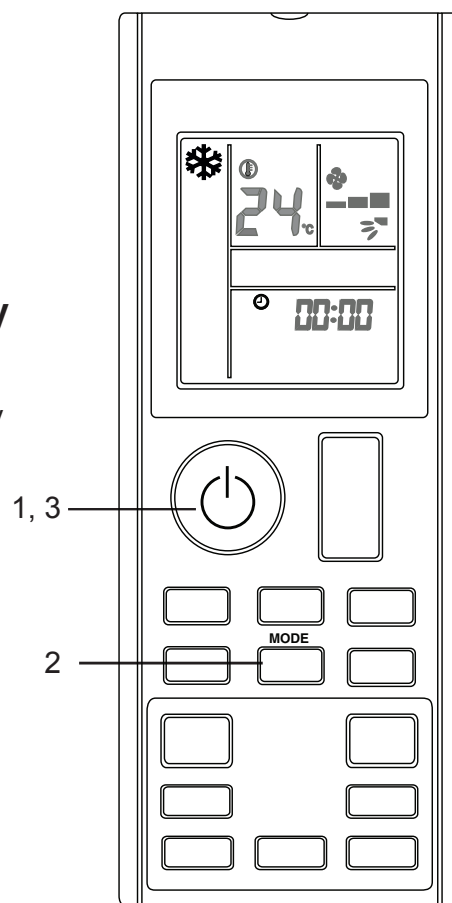
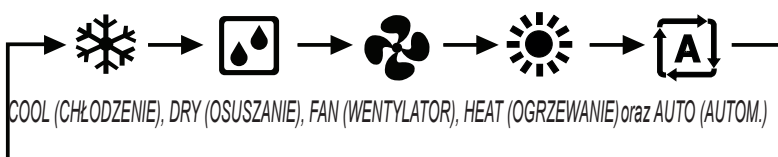
Praca w trybie AUTO • COOL • DRY • FAN • HEAT

■ Rozpoczęcie pracy urządzenia

1. Nacisnąć przycisk  w celu rozpoczęcia użytkowania jednostki.

2. Nacisnąć przycisk MODE, aby wybrać żądany tryb pracy.

• Każde naciśnięcie tego przycisku zmienia dostępny tryb pracy w poniższej kolejności:



■ Zatrzymanie pracy urządzenia

3. Nacisnąć ponownie przycisk , aby zatrzymać pracę jednostki.

• Uwaga

Tryb pracy	Opis
COOL	Klimatyzator chłodzi pomieszczenie uwalniając ciepło do jednostki zewnętrznej.
DRY	Klimatyzator pracuje z zadaniem sterowania wilgotnością w pomieszczeniu, regulując prędkość wentylatora jednostki wewnętrznej. Dlatego w trybie DRY nie jest dostępna ręczna regulacja prędkości wentylatora.
FAN	Jednostka wewnętrzna klimatyzatora uruchomi tylko wentylator.
HEAT	Klimatyzator nagrzewa pomieszczenie do wartości nastawy temperatury.
AUTO	Klimatyzator schładza lub nagrzewa pomieszczenie do wartości nastawy temperatury. W razie potrzeby następuje automatyczne przełączanie pomiędzy trybem chłodzenia i ogrzewania.

■ Uwagi dotyczące warunków pracy

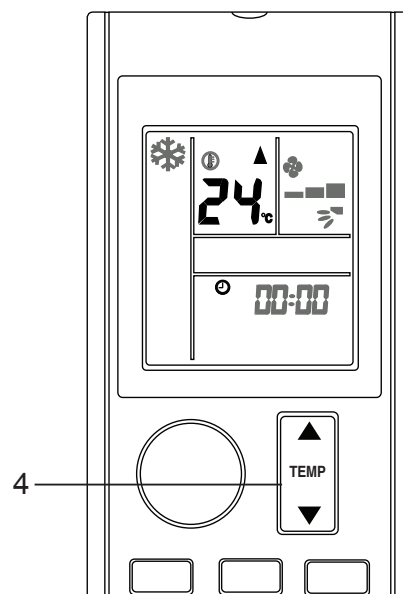
- Klimatyzator zawsze zużywa niewielką ilość energii elektrycznej, nawet w trybie gotowości.
- Należy zadbać o wyłączenie zasilania energią/przestawienie wyłącznika do położenia wyłączenia, kiedy planuje się nie używać klimatyzatora przez długi okres czasu.

■ Zmiana ustawienia temperatury

4. Nacisnąć przycisk .

- Wartość temperatury na wyświetlaczu LCD będzie zmieniać się po każdym naciśnięciu przycisku ▲ lub ▼.

Tryb pracy	COOL	HEAT	AUTO	DRY oraz FAN
Zakres nastawy temperatury	18°C - 32°C	10°C - 30°C	18°C - 30°C	Nie dotyczy



- Nacisnąć równocześnie przyciski ▲ oraz ▼, aby zmienić jednostki wyświetlania temperatury na stopnie Celsjusza (°C) lub Fahrenheita (°F).

- Na przykład, 24°C ➔ 76°F

■ Porady dotyczące oszczędzania energii

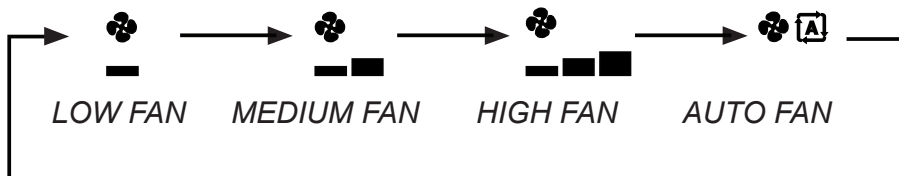
- Utrzymywać nastawę temperatury na umiarkowanym poziomie (aby nie chłodzić pomieszczenia nadmiernie).
- Czyścić filtry powietrza, aby zapobiegać zatykaniu się, co mogłoby przyczyniać się do nieefektywnej pracy i marnowania energii.

** W przypadku zwykłych użytkowników zaleca się czyszczenie filtra co 2 tygodnie.

■ Zmiana ustawienia prędkości wentylatora

5. Nacisnąć przycisk .

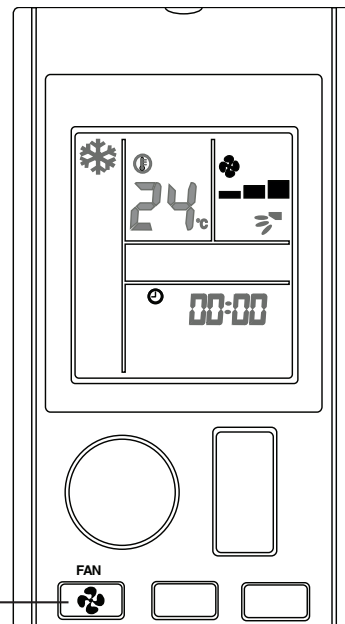
- Każde naciśnięcie tego przycisku zmienia tryb prędkości wentylatora w poniższej kolejności.
- W trybie **COOL** oraz **HEAT**:



- W trybie **FAN**:



- Ustawienie prędkości wentylatora nie jest dostępne w trybie **DRY**.




■ Uwagi dotyczące ustawienia prędkości wentylatora

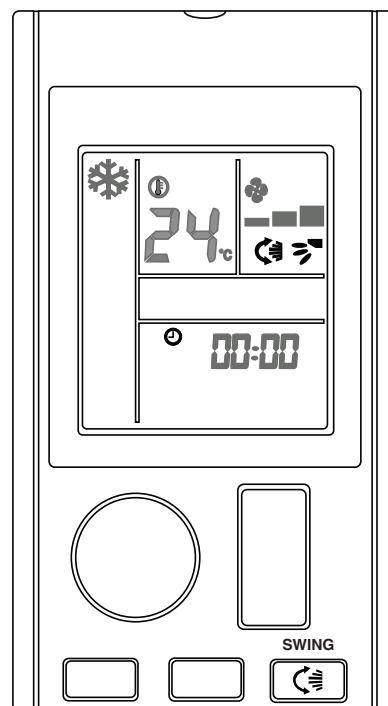
- Kiedy ustawieniem prędkości wentylatora jest AUTO, natężenie przepływu powietrza jest dostosowywane automatycznie w zależności od temperatury w pomieszczeniu oraz od wybranej przez użytkownika nastawy temperatury.
- Efekt chłodzenia i ogrzewania będzie uzyskiwany przy niższym natężeniu przepływu powietrza.

Dostosowanie kierunku przepływu powietrza

■ Zmiana kierunku strumienia powietrza w górę-w dół (regulacja kierunku UP-DOWN)

1. Nacisnąć przycisk .


- Aby rozprościć powietrze w określonym kierunku, należy nacisnąć przycisk  i odczekać do chwili przesunięcia żaluzji w żądanym kierunku, następnie ponownie nacisnąć ten przycisk.



Funkcja ECO+


■ Uruchomienie funkcji ECO+

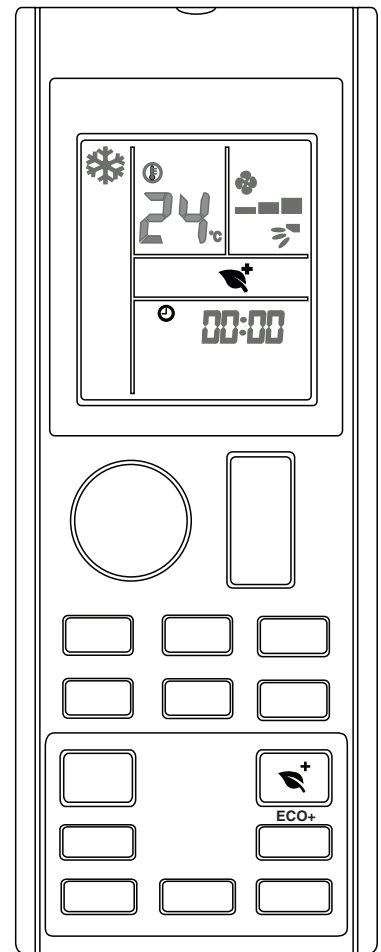
1. Nacisnąć przycisk .

- Na ekranie LCD wyświetli się .

■ Anulowanie funkcji ECO+

2. Nacisnąć przycisk .

-  zniknie z ekranu LCD. Zostaną przywrócone poprzednie ustawienia sprzed włączenia funkcji ECO+.




■ Uwagi dotyczące pracy z funkcją ECO+

- Ten tryb pracy zapewnia dostosowanie warunków pracy do poziomu oszczędności energii poprzez ograniczenie maksymalnego zużycia energii przez jednostkę klimatyzatora.
- Funkcja ECO+ zostaje zatrzymana w razie wybrania funkcji SLEEP.
- Funkcja ECO+ jest dostępna tylko w trybach pracy COOL oraz HEAT.

Funkcja SLEEP


■ Uruchomienie funkcji SLEEP

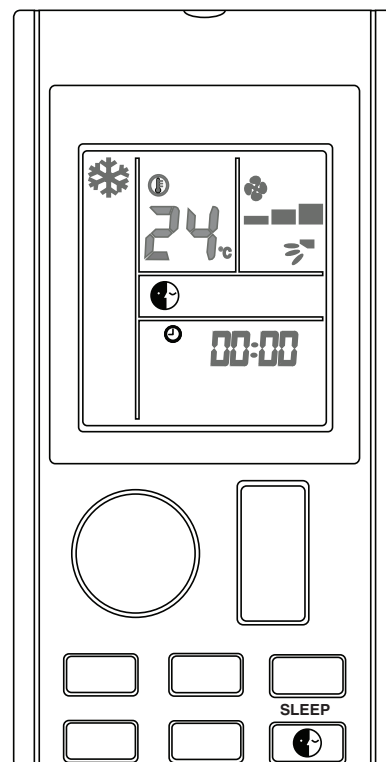
1. Nacisnąć przycisk .

- Na ekranie LCD wyświetli się .
- Nastąpi ściemnienie lampek wskaźnikowych LED.

■ Anulowanie funkcji SLEEP

2. Nacisnąć przycisk .

-  zniknie z ekranu LCD. Zostaną przywrócone poprzednie ustawienia sprzed włączenia funkcji SLEEP.

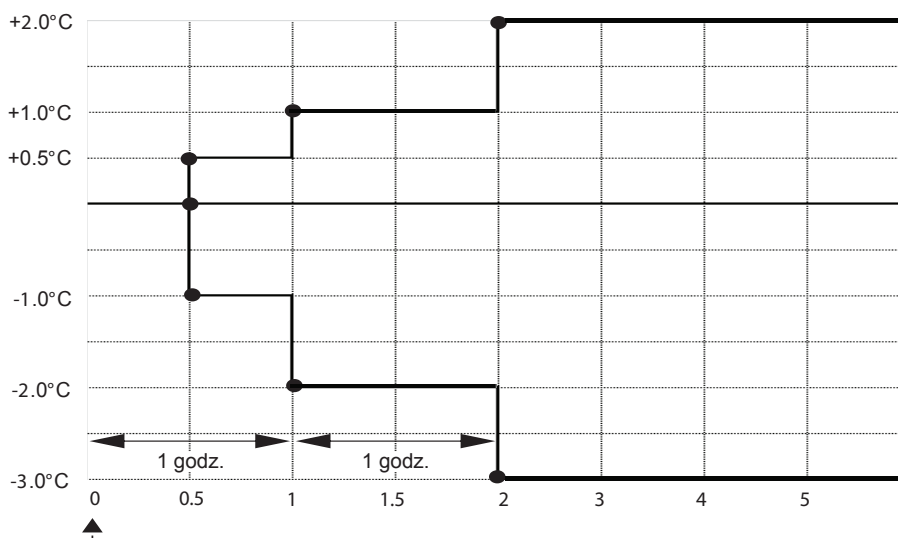


Włączenie funkcji SLEEP

■ Uwagi dotyczące pracy z funkcją SLEEP

- Funkcja ta automatycznie dostosowuje nastawę temperatury klimatyzatora, aby zapewnić komfortowe środowisko do spania.

Nastawa temperatury




Włączenie funkcji SLEEP

- Funkcja SLEEP jest dostępna tylko w trybie COOL, HEAT i AUTO.
- Funkcja SLEEP zostaje zatrzymana w razie wybrania funkcji ECO+.

Funkcja POWERFUL


■ Uruchomienie funkcji POWERFUL

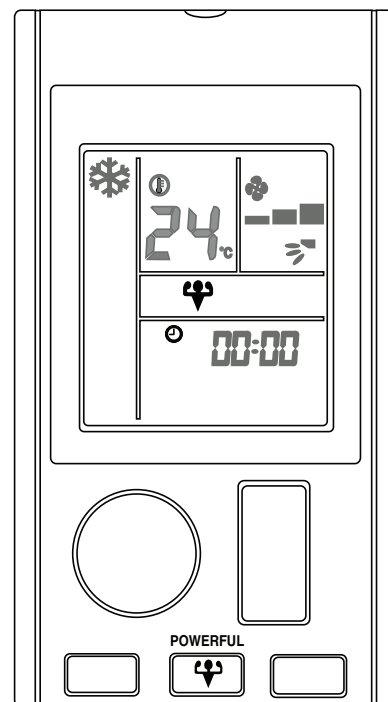
1. Nacisnąć przycisk .

-  zostanie wyświetlony na ekranie LCD.
- Praca z pełną mocą funkcji POWERFUL kończy się po upływie 20 minut. Zostaną przywrócone poprzednie ustawienia sprzed włączenia funkcji POWERFUL.

■ Anulowanie funkcji POWERFUL

2. Nacisnąć przycisk .

-  zniknie z ekranu LCD. Zostaną przywrócone poprzednie ustawienia sprzed włączenia funkcji POWERFUL.



■ Uwagi dotyczące pracy z funkcją POWERFUL

- Ta funkcja nie może działać razem z funkcją QUIET.
- W warunkach, kiedy zostanie uruchomiona funkcja POWERFUL, nastąpi tymczasowe zastąpienie działania innych funkcji na 20 minut.
- Działanie funkcji POWERFUL zostanie zatrzymane w razie dokonania regulacji prędkości wentylatora. Priorytet przejdzie na ostatnio naciśnięty przycisk.
- Podczas pracy z funkcją POWERFUL głośność pracy jednostki wewnętrznej jest większa.
- Uruchomienie funkcji POWERFUL nie spowoduje zwiększenia wydajności klimatyzatora, jeżeli pracował on już ze swą maksymalną wydajnością.
- Funkcja POWERFUL jest dostępna tylko w trybach pracy COOL oraz HEAT.

Funkcja cichej pracy QUIET


■ Uruchomienie funkcji QUIET

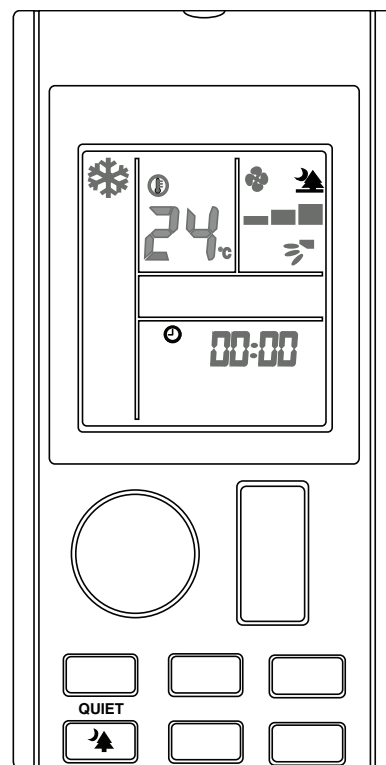
1. Nacisnąć przycisk .

-  zostanie wyświetlony na ekranie LCD.

■ Anulowanie funkcji QUIET

2. Nacisnąć przycisk .

-  zniknie z ekranu LCD. Zostaną przywrócone poprzednie ustawienia sprzed włączenia funkcji QUIET.



■ Uwagi dotyczące pracy z funkcją QUIET

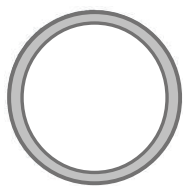
- Podczas pracy z funkcją QUIET głośność pracy jednostki wewnętrznej jest mniejsza.
- Efekt chłodzenia i ogrzewania będzie słabszy z funkcją QUIET.
- Działanie funkcji QUIET zostanie zatrzymane w razie dokonania regulacji prędkości wentylatora lub uaktywnienia funkcji POWERFUL.
- Priorytet przejdzie na ostatnio naciśnięty przycisk.
- Funkcja QUIET jest dostępna tylko w trybach pracy COOL oraz HEAT.

Działanie wskaźników diodowych LED

■ Zmiana lub wyłączenie wyświetlania wskaźników na jednostce wewnętrznej

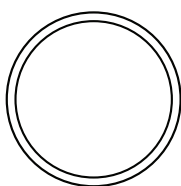
1. Nacisnąć przycisk .

- Naciśnięcie i przytrzymanie tego przycisku zmienia wyświetlanie wskaźników na jednostce wewnętrznej.
- Na przykład:



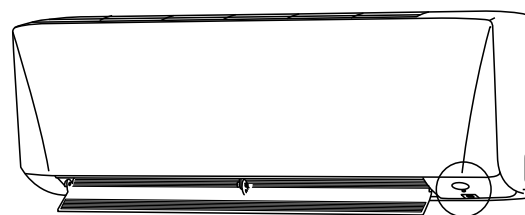
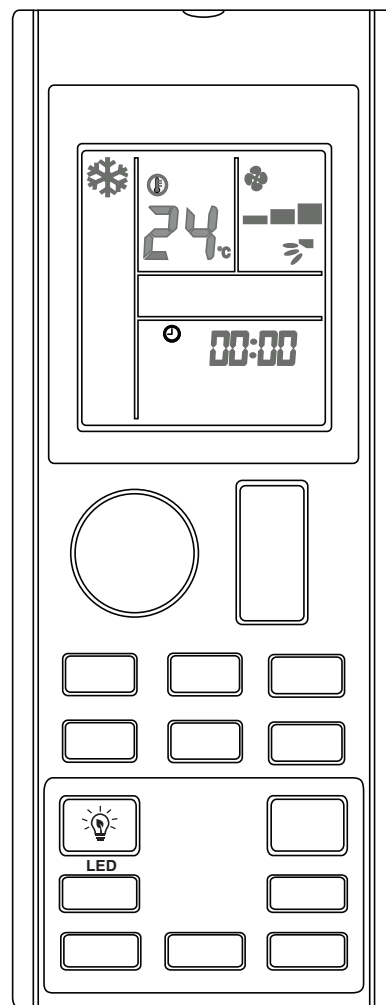
Lampki wskaźnikowe

WŁĄCZONE (ON)



Lampki wskaźnikowe

WYŁĄCZONE (OFF)



LED INDICATION LIGHTS

■ Uwagi dotyczące wyświetlania wskaźników na jednostce wewnętrznej

Wyświetlanie wskaźników statusu trybu pracy:

- Tryb COOL: Jasny niebieski
- Tryb HEAT: Czerwony
- Tryb FAN: Żółty

Funkcje zegara programowanego TIMER

■ Użycie funkcji OFF TIMER

- Upewnić się, że zegar został ustawiony na bieżącą godzinę (zapoznać się z metodą ustawiania zegara w punkcie przedstawiającym przygotowanie przed rozpoczęciem użytkowania).

1. Nacisnąć przycisk .

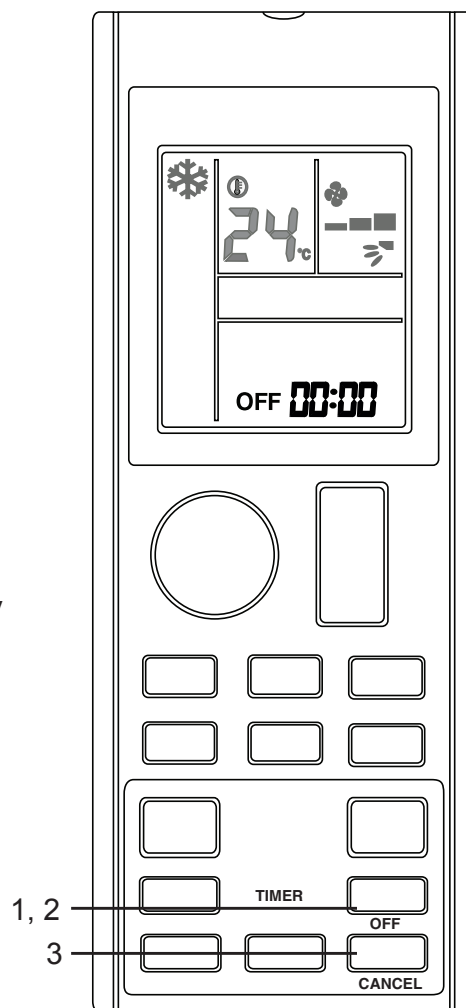
- OFF  zostanie wyświetlony na ekranie LCD.

2. Nacisnąć przycisk  w celu wprowadzenia ustawienia programowanego zegara wyłączenia jednostki.

- Ustawić żądany czas wyłączenia, naciskając w sposób ciągły przycisk OFF TIMER.

■ Anulowanie funkcji OFF TIMER

3. Nacisnąć przycisk  w celu anulowania funkcji OFF TIMER.



■ Użycie funkcji ON TIMER

- Upewnić się, że zegar został ustawiony na bieżącą godzinę (zapoznać się z metodą ustawiania zegara w punkcie przedstawiającym przygotowanie przed rozpoczęciem użytkowania).

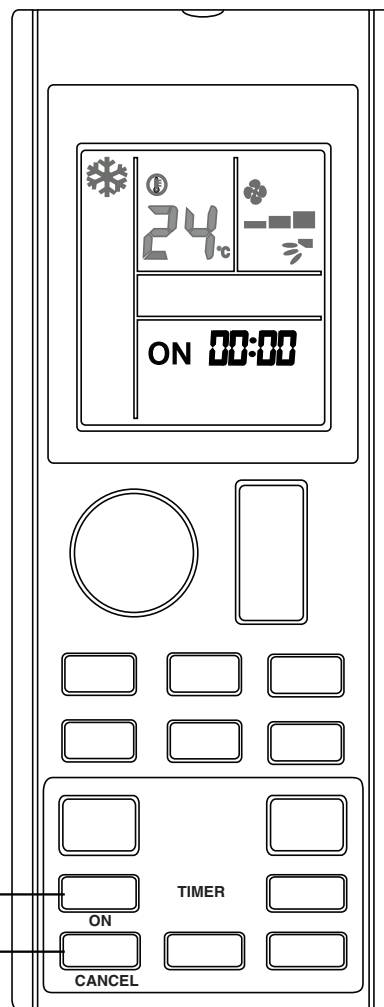
1. Nacisnąć przycisk ON.

- ON  zostanie wyświetlony na ekranie LCD.

2. Nacisnąć przycisk w celu wprowadzenia ustawienia programowanego zegara włączenia jednostki.

- Ustawić żądany czas włączenia naciskając w sposób ciągły przycisk **ON TIMER**. Jeżeli Programowany zegar zostanie ustawiony na godzinę 7:30, klimatyzator włączy się dokładnie o godzinie 7:30.

1, 2
3



■ Anulowanie funkcji ON TIMER

3. Nacisnąć przycisk w celu anulowania funkcji ON TIMER.

■ Uwagi o ustawieniach zegara programowanego TIMER

- Ustawienie ON TIMER współużytkuje ten sam segment wyświetlacza LCD z ustawieniem CLOCK.
- Wyświetlacz LCD będzie wyświetlać ustawienie TIMER tylko po wprowadzeniu ustawienia ON TIMER i/lub OFF TIMER.
- Ustawianie funkcji TIMER zostanie automatycznie zakończone, jeśli żaden przycisk nie zostanie naciśnięty po migotaniu przez 3 sekundy.



Diagnostyka usterek

■ Przeprowadzanie diagnostyki kodu błędu

1. Nacisnąć i przytrzymać przez 5 sekund przycisk



• Migocze

2. Nacisnąć przycisk  lub  w celu sprawdzenia kodu błędu.

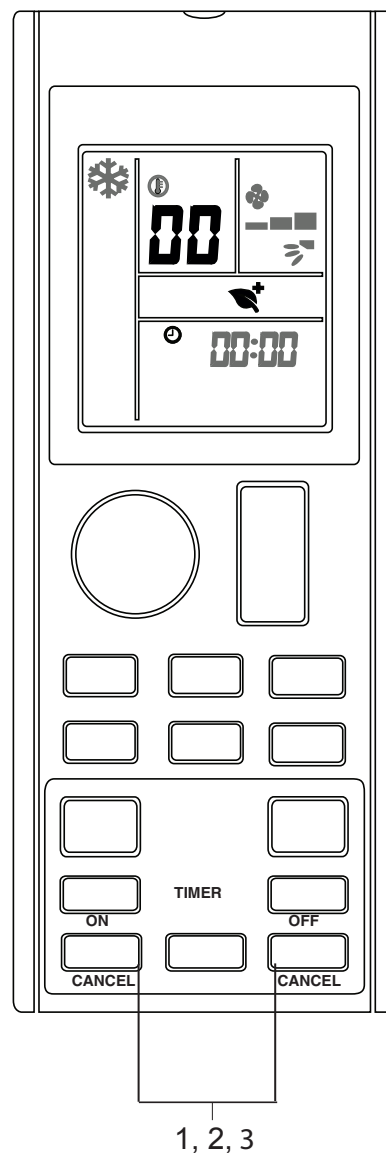
• Naciskać powtarzalnie ten przycisk aż do usłyszenia długiego „dźwięku beep” potwierdzenia z jednostki wewnętrznej.

■ Zakończenie diagnostyki kodu błędu

3. Nacisnąć i przytrzymać przez 5 sekund przycisk



• Wyświetlanie kodów zostanie anulowane samoczynnie, jeżeli żaden przycisk nie zostanie naciśnięty w ciągu 1 minuty.



■ Uwaga

- Krótki „sygnał dźwiękowy” oraz dwa kolejne „sygnały dźwiękowe” potwierdzenia od jednostki wewnętrznej wskazują nieodpowiedni kod błędu.
- Użytkownik nie powinien przystępować do naprawy lub modyfikacji klimatyzatora, ponieważ każda niewłaściwie wykonywana praca może skutkować porażeniem elektrycznym lub pożarem.
- Zasięgnąć porady personelu serwisowego w przypadku stwierdzenia usterki klimatyzatora.

■ Definicje kodów błędów

Kod błędu	Znaczenie
00	Normalny
A1	Błąd płytki obwodów drukowanych jednostki wewnętrznej
A3	Nieprawidłowe działanie pompy spustowej
A5	Środek zapobiegający zamarzaniu
A6	Nieprawidłowa praca silnika wentylatora jednostki wewnętrznej
AH	Nieprawidłowa praca elektrycznego oczyszczacza powietrza
C4	Zwarcie/przerwa termistora wymiennika ciepła jednostki wewnętrznej (1)
C5	Zwarcie/przerwa termistora wymiennika ciepła jednostki wewnętrznej (2)
C7	Błąd przełącznika krańcowego żaluzji
C9	Przerwa/zwarcie termistora pomieszczenia jednostki wewnętrznej
E1	Błąd płytki obwodów drukowanych jednostki zewnętrznej
E3	Zabezpieczenie przed wysokim ciśnieniem
E4	Zabezpieczenie przed niskim ciśnieniem
E5	Blokada silnika sprężarki/przeciążenie sprężarki
E6	Błąd rozruchu sprężarki
E7	Blokada silnika stałoprądowego wentylatora jednostki zewnętrznej
E8	Przetężenie wejścia zmiennoprądowego
E9	Błąd EXV
EA	Błąd zaworu 4-drożnego
F3	Przegrzanie przewodu wylotowego
F6	Przegrzanie wymiennika ciepła
H0	Błąd systemu czujnika sprężarki
H3	Błąd przełącznika wysokiego ciśnienia
H6	Błąd wykrywania sygnału zwrotnego sprężarki
H7	Przeciążenie/przetężenie silnika wentylatora/nieprawidłowa praca czujnika
H8	Błąd czujnika prądu przemiennego

Kod błędu	Znaczenie
H9	Przerwa/zwarcie termistora powietrza jednostki zewnętrznej
J1	Błąd czujnika ciśnienia
J3	Przerwa/zwarcie/nieprawidłowe umieszczenie termistora przewodu wylotowego sprężarki
J5	Przerwa/zwarcie termistora przewodu ssącego
J6	Zwarcie/przerwa termistora wymiennika ciepła jednostki zewnętrznej
J7	Zwarcie/przerwa termistora wymiennika ciepła dochładzania
J8	Przerwa/zwarcie termistora przewodu cieczy
J9	Przerwa/zwarcie termistora przewodu gazu
L1	Błąd płytki drukowanej obwodów jednostki zewnętrznej z inwerterem
L3	Przegrzanie skrzynki sterowniczej jednostki zewnętrznej
L4	Przegrzanie rozpraszacza ciepła
L5	Błąd IPM/błąd IGBT
L8	Przetężenie sprężarki z inwerterem
L9	Zabezpieczenie przed przetężeniem sprężarki
LC	Błąd komunikacji (płytki obwodów drukowanych sterowania i inwertera jednostki zewnętrznej)
P1	Przerwanie fazy lub asymetria napięcia
P4	Zwarcie/przerwa termistora rozpraszacza ciepła
PJ	Błąd ustawień pojemności
U0	Niewystarczająca ilość gazu
U2	Napięcie prądu stałego poza zakresem
U4	Błąd komunikacji
U7	Błąd komunikacji (płytki obwodów drukowanych układu sterowania jednostki zewnętrznej i układu mocy IPM)
UA	Błąd instalacji
UF	Niedopasowanie orurowania i instalacji okablowania/nieprawidłowe okablowanie/niewystarczająca ilość gazu
UH	Środek zapobiegający zamarzaniu (inne pomieszczenia)

■ Uwaga

.....
 Po połączeniu z adapterem sieci bezprzewodowej LAN ustawienia zdalnego sterownika zyskują priorytet nad ustawieniami aplikacji WLAN.

Utrzymanie i czyszczenie

PRZESTROGA

- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy zatrzymać pracę jednostki i przestawić wyłącznik do położenia wyłączenia.
- Nie dotykać aluminiowych żeberk jednostki wewnętrznej. Dotykание tych części może powodować obrażenia.
- Unikać bezpośredniej styczności jakichkolwiek środków do czyszczenia węzownicy z częściami z tworzywa sztucznego. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do zniekształcenia części z tworzywa sztucznego w wyniku reakcji chemicznej.

■ Skrócony przegląd informacji

Czyszczenie części

Panel czołowy

- Wytrzeć miękką wilgotną szmatką.
- Można stosować wyłącznie neutralne detergenty.

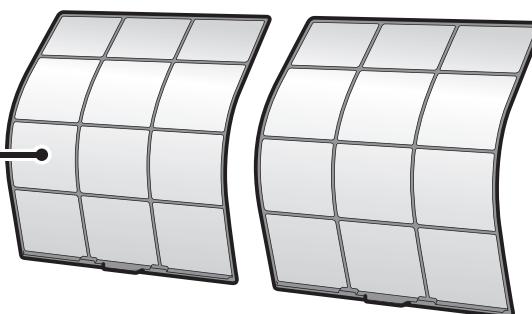
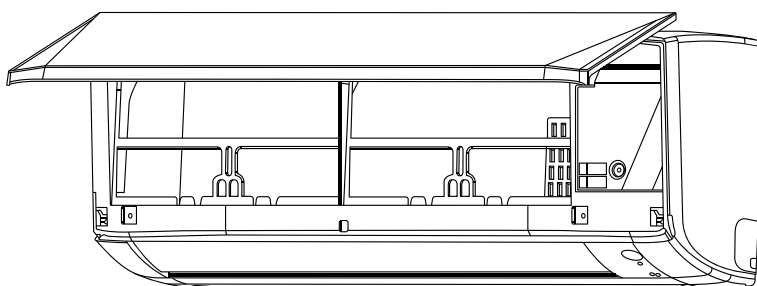
W razie zabrudzenia



Filtr powietrza

- Odkurzyć lub umyć filtr.

Co 2 tygodnie



Jednostka wewnętrzna, jednostka zewnętrzna i zdalny sterownik

- Wytrzeć je miękką wilgotną szmatką.

W razie zabrudzenia

Uwaga

.....

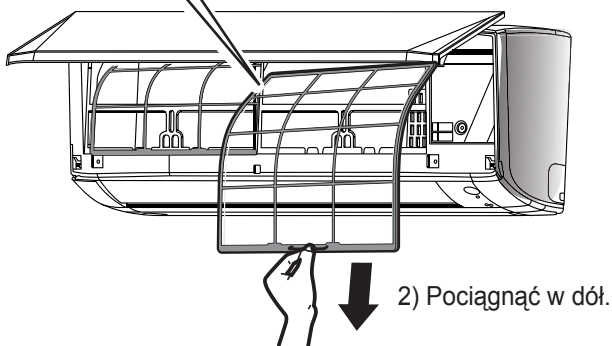
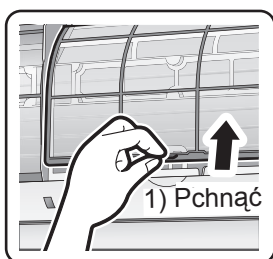
Nie używać następujących środków do czyszczenia:

- Ciepła woda o temperaturze wyższej niż 40°C/104°F
 - Lotne płyny, takie jak benzen, benzyna i rozcieńczalnik
 - Środki do polerowania
 - Chropowate przedmioty, takie jak szczotka do szorowania
-

Filtr powietrza

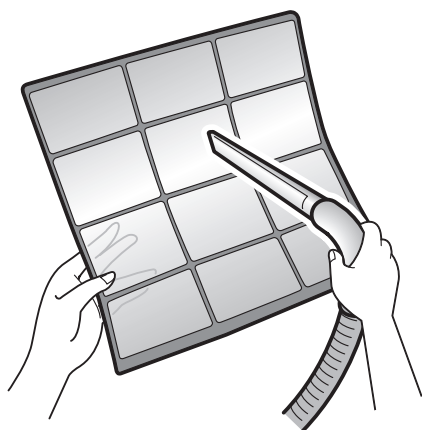
1. Wyciągnąć filtry powietrza.

- Otworzyć panel czołowy.
- Pchnąć klapkę na środku każdego filtra powietrza lekko do góry i następnie pociągnąć w dół.



2. Umyć filtry powietrza wodą lub oczyścić je odkurzaczem.

- Zaleca się mycie filtrów powietrza co 2 tygodnie.



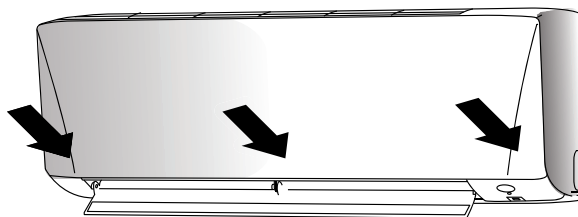
Gdy kurz nie schodzi łatwo.

- Umyć filtry powietrza z zastosowaniem neutralnego detergentu rozcieńczonego letnią wodą, a następnie wysuszyć w cieniu.
- Należy wyjąć tytanowo-apatytowy filtr eliminujący zapachy. Zapoznać się z punktem „**Tytanowo-apatytowy filtr eliminujący zapachy**” na następnej stronie.



3. Wstawić filtry z powrotem na miejsce i powoli zamknąć panel czołowy.

- Przycisnąć panel czołowy z obu stron i na środku.



* W przypadku niektórych modeli wygląd jednostki wewnętrznej może być inny.

PRZESTROGA

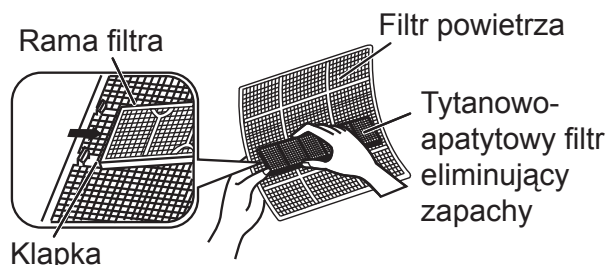
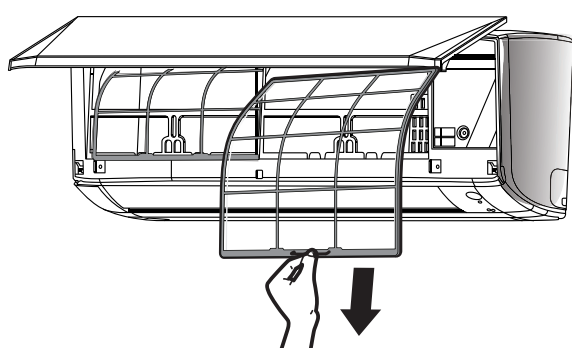
- Podczas wymontowania i zamontowania filtra nie dotykać gołymi dłońmi aluminiowych żeberek.

■ Tytanowo-apatytowy filtr eliminujący zapachy

Tytanowo-apatytowy filtr eliminujący zapachy można odnowić w procesie mycia wodą co 6 miesięcy. Zalecamy wymianę takiego filtra co 3 lata.

1. Wyjąć tytanowo-apatytowy filtr eliminujący zapachy.

- Otworzyć panel czołowy i wyciągnąć filtr powietrza.
- Zdjąć tytanowo-apatytowy filtr eliminujący zapachy z tylnej części filtra powietrza.



2. Oczyszczyć lub wymienić tytanowo-apatytowy filtr eliminujący zapachy.

[Konserwacja]

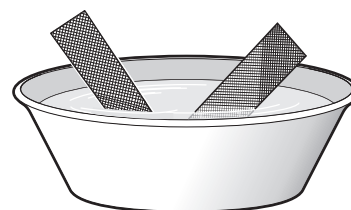
2-1 Odkurzyć i namoczyć filtr w letniej wodzie na około 10 do 15 minut, jeśli zanieczyszczenie jest silne.

2-2 Po umyciu strzepnąć resztki wody i wysuszyć w cieniu.

[Wymiana]

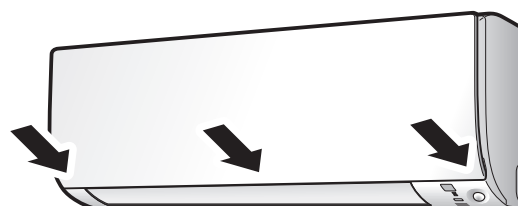
Zdjąć z tylnej części filtra powietrza tytanowo-apatytowy filtr eliminujący zapachy.

- Zutylizować stary filtr jako niepalny śmieć.



3. Wstawić filtry z powrotem na miejsce i zamknąć panel czołowy.

- Przycisnąć panel czołowy z obu stron i na środku.



*W przypadku niektórych modeli wygląd jednostki wewnętrznej może być inny.

Otwierania panelu czołowego

1. Otworzyć panel czołowy.

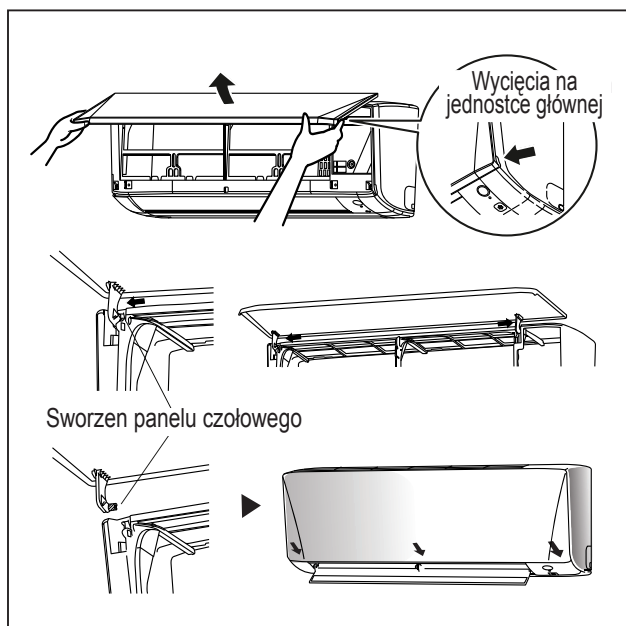
- Przytrzymać panel w zagłębieniach jednostki głównej (2 wgłębienia po prawej i lewej stronie) i unieść aż do momentu zatrzymania.

2. Wyjąć panel czołowy.

- Unosząc dalej przedni panel, przesunąć go w prawo i pociągnąć do przodu. Zostanie odłączony sworzeń z lewej strony. Przesunąć prawy sworzeń w lewo i pociągnąć do przodu w celu wyjęcia panelu.

3. Zamocować panel czołowy.

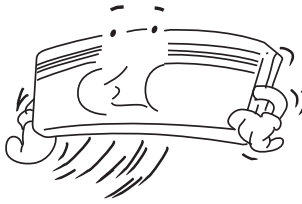
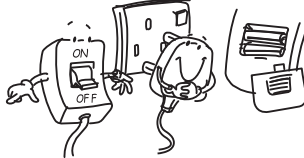
- Ustawić prawy i lewy sworzeń w jednej linii z rowkami i wcisnąć je do końca.
- Delikatnie zamknąć przedni panel. (Przycisnąć panel czołowy na obu końcach i na środku.)



PRZESTROGA

- Nie dotykać metalowych części jednostki wewnętrznej. Mogłoby to doprowadzić do obrażeń ciała.
- Zdejmując lub zakładając panel przedni, należy zabezpieczyć panel podtrzymując ręką tak, aby nie upadł.
- Do czyszczenia nie należy używać wody o temperaturze wyższej niż 40°C, benzyny, rozcieńczalnika ani lotnych olejków, środków do polerowania, szczotki do szorowania ani innych materiałów.
- Po zakończeniu czyszczenia, należy upewnić się, że panel przedni jest bezpiecznie zamocowany.

Postępowanie w przypadku, gdy urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres czasu

<p>Uruchomić urządzenie na 2 godziny z następującym ustawieniem.</p> <p>Tryb pracy: chłodzenie Temperatura: 30°C/86°F</p>		<p>Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego. Jeśli do zasilania urządzenia używany jest niezależny obwód elektryczny, należy odciąć ten obwód. Wyjąć baterie ze zdalnego sterownika.</p>	
---	---	---	---

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

W razie pytań dotyczących części zamiennych, prosimy o kontakt z autoryzowanym dealerem. Z chwilą zauważenia jakiegokolwiek usterki w działaniu klimatyzatora, należy natychmiast wyłączyć zasilanie jednostki. Sprawdzić następujące przyczyny usterek i niektóre proste wskazówki dotyczące ich usuwania.

Usterka	Przyczyna / Działanie
1. Sprężarka nie pracuje przez 3 minuty po uruchomieniu klimatyzatora.	– Ochrona przed częstym włączaniem. Odczekać 3 do 4 minut do chwili uruchomienia sprężarki.
2. Klimatyzator nie działa.	– Awaria zasilania lub potrzeba wymiany bezpiecznika. – Wtyczka zasilania jest odłączona. – Możliwe, że programowany zegar opóźnienia został ustawiony w nieprawidłowy sposób. – Jeżeli usterka nadal utrzymuje się po przeprowadzeniu tych czynności, prosimy o kontakt z instalatorem urządzenia.
3. Zbyt mały przepływ powietrza.	– Filtr powietrza jest zanieczyszczony. – Drzwi lub okna są otwarte. – Zatkanie wlotu i wylotu powietrza. – Regulowana temperatura nie jest wystarczająco wysoka.
4. Powietrze na wylocie ma nieprzyjemny zapach.	– Przyczyną pojawienia się zapachów mogą być papierosy, cząstki dymu, perfumy itd., które mogły przywrzeć do węzownicy.
5. Skraplanie na przedniej kracie powietrza jednostki wewnętrznej.	– Skraplanie jest spowodowane zawilgoceniem powietrza, które pojawia się po długim okresie użytkowania urządzenia. – Nastawa temperatury jest za niska, należy zwiększyć ustawienie i używać urządzenia przy wyższej prędkości wentylatora.
6. Woda wypływa z klimatyzatora.	– Wyłączyć urządzenie i wezwać dealera.

Jeżeli usterka utrzymuje się, wezwać dealera / serwisanta.